



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
17 July 2007
Russian
Original: English

Шестьдесят вторая сессия
Пункт 41 предварительного перечня*
**Осуществление Декларации о предоставлении
независимости колониальным странам и народам**

Вопрос о Западной Сахаре

Доклад Генерального секретаря

Резюме

Настоящий доклад, представляемый в соответствии с резолюцией 61/125 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 2006 года, содержит краткое изложение содержания докладов, представленных Генеральным секретарем Совету Безопасности, о положении в Западной Сахаре за период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года.

* A/62/50.



1. 14 декабря 2006 года в результате заносимого в отчет о заседании голосования Генеральная Ассамблея приняла 70 голосами при 91 воздержавшемся, при этом никто не голосовал против, резолюцию 61/125 по вопросу о Западной Сахаре. Генеральный секретарь в тесном сотрудничестве с Председателем Комиссии Африканского союза продолжал оказание добрых услуг заинтересованным сторонам. Настоящий доклад, который охватывает период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года, представляется в соответствии с пунктом 10 резолюции 61/125.

2. Во исполнение резолюции 1675 (2006) Совета Безопасности Генеральный секретарь представил 16 октября 2006 года Совету Безопасности доклад (S/2006/817), в котором он заявил, что в ходе своих различных встреч в регионе в период с 4 по 11 сентября и в Нью-Йорке его Личный посланник по Западной Сахаре Петер ван Валсум ознакомился с озабоченностями и позициями сторон по вопросу о путях выхода из нынешнего тупика и вновь рекомендовал провести без предварительных условий переговоры между Марокко и Фронтом ПОЛИСАРИО.

3. Что касается военной деятельности, то Генеральный секретарь уведомил Совет Безопасности о том, что Миссия Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) продолжала поддерживать хорошие отношения как с Королевской марокканской армией, так и с вооруженными силами Фронта ПОЛИСАРИО, хотя обе стороны, как и прежде, воздерживались от прямых контактов друг с другом. 1 июня 2006 года МООНРЗС начала регистрировать ограничения в отношении свободы передвижения военных наблюдателей, что является нарушением военного соглашения № 1, в период с 1 июня по 5 октября 2006 года были зарегистрированы 539 таких нарушений со стороны Королевской марокканской армии и 86 нарушений со стороны Фронта ПОЛИСАРИО. Миссия организовала работу по оповещению населения Территории о минной опасности в форме просветительских мероприятий по этой теме в лагерях беженцев в Тиндуфе.

4. В отношении мер укрепления доверия Генеральный секретарь заявил, что 25 ноября 2005 года после 11-месячного перерыва возобновилось осуществление программы обмена семейными визитами между Территорией и лагерями беженцев в районе Тиндуфа в Алжире при ведущей роли Управления Верховного комиссара по делам беженцев (УВКБ). Однако в конце мая 2006 года осуществление программы было вновь приостановлено из-за трудностей, связанных с расписанием полетов. Телефонная связь между лагерями в Тиндуфе и Территорией продолжала успешно функционировать, а УВКБ по-прежнему готово осуществлять почтовую связь в соответствии с процедурами, которые были предложены первоначально, или же на любых условиях, которые будут приемлемыми для всех заинтересованных сторон.

5. В своих рекомендациях и выводах Генеральный секретарь заявил, что на основе оценки деятельности его Личного посланника он хотел бы рекомендовать Совету Безопасности призвать обе стороны, Марокко и Фронт ПОЛИСАРИО, приступить к переговорам без предварительных условий с целью поиска справедливого, прочного и взаимоприемлемого политического решения, которое предусматривало бы самоопределение народа Западной Сахары. Соседние страны, Алжир и Мавританию, следует также пригласить принять участие в этих переговорах, и с ними следует провести отдельные кон-

сультации по вопросам, непосредственно их затрагивающим, в соответствии с тем форматом, который соблюдался при моем предыдущем Личном посланнике Джеймсе А. Бейкере III.

6. Завершая свой доклад, Генеральный секретарь выразил признательность своему Специальному представителю Франческо Бастальи, который самоотверженно работал до конца сентября 2006 года.

7. 31 октября Совет Безопасности принял резолюцию 1720 (2006), которой он продлил мандат МООНРЗС до 30 апреля 2007 года. Совет также вновь подтвердил свою твердую поддержку усилий Генерального секретаря и его Личного посланника; вновь обратился с призывом к сторонам и государствам региона продолжать в полной мере сотрудничать с Организацией Объединенных Наций, чтобы найти выход из существующего тупика и добиться прогресса в достижении политического решения; и вновь подтвердил необходимость соблюдения в полном объеме военных соглашений, достигнутых с МООНРЗС в отношении прекращения огня.

8. В своем письме от 31 января 2007 года (S/2007/55) Генеральный секретарь уведомил Председателя Совета Безопасности о своем намерении назначить Джулиана Харстона (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) своим Специальным представителем по Западной Сахаре.

9. 13 апреля 2007 года Генеральный секретарь представил Совету Безопасности доклад (S/2007/202), о котором Совет просил его в своей резолюции 1720 (2006). В этом докладе Генеральный секретарь уведомил Совет о том, что 10 апреля он получил от представителя Фронта ПОЛИСАРИО в Нью-Йорке письмо, препровождавшее «Предложение Фронта ПОЛИСАРИО в отношении достижения взаимоприемлемого политического урегулирования, предусматривающего самоопределение народа Западной Сахары», и что 11 апреля он встретился с Постоянным представителем Марокко при Организации Объединенных Наций, который передал ему письмо от 10 апреля 2007 года, препровождавшее документ под названием «Марокканская инициатива по предоставлению автономного статуса сахарскому региону», в котором излагалась инициатива короля Марокко Мохаммеда VI в виде предложения о предоставлении автономии этому региону.

10. В отношении консультаций, проведенных его Личным посланником, Генеральный секретарь отметил, что он вновь подчеркнул, что переговоры между Марокко и Фронтом ПОЛИСАРИО, провести которые рекомендовалось в докладе Генерального секретаря от 16 октября 2006 года (S/2006/817), должны иметь своей целью достижение справедливого, долговременного и взаимоприемлемого политического решения, которое будет предусматривать самоопределение народа Западной Сахары.

11. Что касается военных вопросов, то Генеральный секретарь уведомил Совет о том, что общая обстановка в зоне ответственности оставалась в целом спокойной. Число нарушений военного соглашения № 1 обеими сторонами сохранялось на том же уровне, что и в течение предыдущего отчетного периода. В период с 6 октября 2006 года по 31 марта 2007 года МООНРЗС отметила и зарегистрировала восемь новых нарушений со стороны Королевской марокканской армии и семь новых нарушений со стороны вооруженных сил Фронта ПОЛИСАРИО. Кроме того, МООНРЗС продолжала фиксировать нарушения,

совершаемые обеими сторонами уже на протяжении длительного времени; как разъясняется в его предыдущем докладе Совету (S/2006/817), с момента утверждения мандата Миссии обе стороны ввели ограничения на свободу передвижения военных наблюдателей МООНРЗС.

12. Что касается военных соглашений № 2 и 3, то обе стороны продолжали сотрудничать с МООНРЗС в обозначении мест нахождения и обезвреживании мин и неразорвавшихся боеприпасов, а также боеприпасов с истекшим сроком годности. В попытке ликвидировать такую угрозу Королевская марокканская армия, используя значительные ресурсы, приступила 15 января 2007 года к осуществлению крупномасштабной операции по разминированию минных полей в Западной Сахаре от Атлантического побережья до песчаного вала.

13. Что касается беженцев, то в январе 2007 года УВКБ и Всемирная продовольственная программа направили в район Тиндуфа совместную миссию по оценке с целью определения потребностей сахарских беженцев в продовольствии в течение последующих двух лет. Миссия рекомендовала, чтобы беженцы продолжали получать чрезвычайную продовольственную помощь. До проведения регистрации беженцев помощь будет направляться из расчета 90 000 нуждающихся. В русле рекомендации миссии по оценке будет выдаваться также дополнительное питание в количестве 35 000 пайков женщинам детородного возраста, истощенным детям младше 5 лет и школьникам, с тем чтобы решить серьезную проблему хронического недоедания и анемии среди наиболее уязвимых слоев населения в лагерях беженцев.

14. Перейдя к вопросу о мерах укрепления доверия, Генеральный секретарь сообщил, что 3 ноября 2006 года после шестимесячного перерыва УВКБ и МООНРЗС смогли возобновить осуществление программы обмена семейными визитами между Территорией и лагерями беженцев в районе Тиндуфа. Кроме того, продолжали успешно функционировать четыре телефонных центра бесплатной телефонной связи между лагерями беженцев в Тиндуфе и Территорией.

15. Что касается прав человека, то Генеральный секретарь уведомил Совет Безопасности о том, что в течение рассматриваемого периода поступали сообщения о продолжающихся в Территории демонстрациях сахарцев, требующих соблюдения прав человека и осуществления права на самоопределение. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) продолжает следить за ситуацией в области прав человека в Западной Сахаре и в лагерях беженцев в Тиндуфе и по-прежнему добивается обеспечения полной защиты прав народа Западной Сахары.

16. Завершая свой доклад, Генеральный секретарь вновь рекомендовал Совету Безопасности призвать стороны, Марокко и Фронт ПОЛИСАРИО, приступить к переговорам без предварительных условий с целью достижения справедливого, долговременного и взаимоприемлемого политического решения, которое будет предусматривать самоопределение народа Западной Сахары. Для участия в этих переговорах следует также пригласить соседние страны, Алжир и Мавританию, и с ними следует провести отдельные консультации по вопросам, непосредственно затрагивающим эти страны, в соответствии с тем форматом, который соблюдался при его предыдущем личном посланнике Джеймсе А. Бейкере III.

17. В отношении человеческого измерения конфликта Генеральный секретарь заявил, что он с удовлетворением отметил возобновление обмена семейными визитами между Территорией и лагерями беженцев в районе Тиндуфа. На фоне успешного осуществления таких визитов его порадовали недавно появившиеся признаки того, что заинтересованные стороны изучают возможность увеличения числа участников этой программы.

18. Далее Генеральный секретарь повторил призыв своего предшественника (см. S/2006/817) к сторонам продолжать непрерывный и конструктивный диалог с УВКПЧ в целях обеспечения соблюдения прав человека народа Западной Сахары. Он также вновь заявил о том, что, хотя МООНРЗС не имеет полномочий и ресурсов для решения этой проблемы, Организация Объединенных Наций остается приверженной делу поощрения соблюдения международных стандартов в области прав человека.

19. 30 апреля 2007 года Совет Безопасности принял резолюцию 1754 (2007), которой он продлил мандат МООНРЗС до 31 октября 2007 года. Совет также вновь подтвердил свою приверженность оказанию сторонам содействия в достижении справедливого, долговременного и взаимоприемлемого политического решения, которое будет предусматривать самоопределение народа Западной Сахары в контексте процедур, соответствующим принципам и целям Устава Организации Объединенных Наций; и, отметив роль и обязанности сторон в этой связи, вновь обратился с призывом к сторонам и государствам региона продолжать в полной мере сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и друг с другом, с тем чтобы найти выход из существующего тупика и добиться прогресса в достижении политического решения; принял к сведению предложение Марокко, представленное 11 апреля 2007 года Генеральному секретарю, и приветствовал серьезные и заслуживающие доверия усилия Марокко, направленные на продвижение процесса по пути к урегулированию; а также принял к сведению предложение Фронта ПОЛИСАРИО, представленное 10 апреля 2007 года Генеральному секретарю. Совет также призвал стороны без каких-либо предварительных условий добросовестно начать переговоры с учетом событий, происшедших за последние месяцы, в целях достижения справедливого, долговременного и взаимоприемлемого политического решения, которое будет предусматривать самоопределение народа Западной Сахары; просил Генерального секретаря организовать эти переговоры под своей эгидой и предложил государствам-членам оказать надлежащую помощь таким переговорам; и просил Генерального секретаря представить к 30 июня 2007 года доклад о состоянии и ходе этих переговоров под его эгидой.

20. 29 июня 2007 года Генеральный секретарь представил свой доклад (S/2007/385), о котором Совет Безопасности просил в своей резолюции 1754 (2007), и уведомил Совет о том, что в письме от 25 мая 2007 года он предложил сторонам направить делегации для участия во встрече с его Личным посланником в имении «Гринтри эстейт» в Манхассете, штат Нью-Йорк, 18 и 19 июня 2007 года. В его письме уточнялось, что речь идет о переговорах при закрытых дверях. В аналогичных письмах Генеральный секретарь предложил Алжиру и Мавритании принять участие во встрече в Манхассете в качестве соседних стран. Далее Генеральный секретарь уведомил Совет о том, что эта встреча состоялась, как и планировалось. Стороны провели отдельные встречи с его Личным посланником, а также две совместные сессии, в ходе которых они впервые после прямых переговоров в Лондоне и Берлине в 2000 году общались

друг с другом с глазу на глаз. Представители соседних стран, Алжира и Мавритании, присутствовали на церемониях открытия и закрытия, и в ходе двухдневной встречи с ними по отдельности были проведены консультации. Во время дискуссии стороны подтвердили свою приверженность осуществляемому процессу и, как представляется, были решительно настроены не допустить срыва переговоров. Хотя и та, и другая сторона подтвердили свое уважение принципа самоопределения и согласились с тем, что резолюция 1754 (2007) Совета Безопасности является мандатом на проведение переговоров, в вопросе об определении самоопределения их позиции по-прежнему существенно расходились.

21. В ходе этой встречи стороны согласились с коммюнике его Личного посланника, в котором указывается, что в соответствии с резолюцией 1754 (2007) Совета Безопасности от 30 апреля 2007 года по Западной Сахаре Генеральный секретарь обеспечил, чтобы Марокко и Фронт ПОЛИСАРИО без предварительных условий добросовестно начали переговоры с учетом событий, происшедших за последние месяцы, в целях достижения справедливого, долговременного и взаимоприемлемого политического решения, которое будет предусматривать самоопределение народа Западной Сахары. Под эгидой Генерального секретаря в имении «Гринтри эстейт» в Манхассете, штат Нью-Йорк, 18 и 19 июня 2007 года происходила встреча с участием представителей сторон — Марокко и Фронта ПОЛИСАРИО. На церемониях открытия и закрытия также присутствовали представители соседних стран — Алжира и Мавритании, с которыми были проведены по отдельности консультации. В ходе встречи начались переговоры, просьба о проведении которых была высказана в резолюции 1754 (2007) Совета Безопасности. Стороны договорились продолжить переговорный процесс в Манхассете на второй неделе августа 2007 года.